

Análisis Fonológico - Generativo de algunos procesos que intervienen en la pronunciación de las consonantes obstruyentes en posición post-nuclear del español venezolano

JORGE GONZÁLEZ

-USB-

1. INTRODUCCION

Noam Chomsky en su teoría generativa-transformacional (versión 1965) expuesta principalmente en su obra *Aspects of the theory of Syntax* (1965) divide la gramática de una lengua en tres componentes: a) El componente sintáctico, constituido por reglas de base y transformacionales, b) el componente semántico y c) el componente fonológico.

Este último componente asigna a cada morfema que aparece en la estructura superficial, producto de la aplicación de las reglas sintácticas, un conjunto de rasgos fonológicos que determinan los sonidos que constituyen la representación subyacente del morfema. Cuando los morfemas y las palabras se unen para formar cadenas mayores, los rasgos de los fonemas "varían" de acuerdo con el contexto y su representación fonética final dependerá de los procesos fonológicos que intervengan.

En cuanto a los rasgos distintivos, éstos tienen los valores representados por más (+) y menos (-); según la presencia o ausencia de los mismos, de allí que se les denomine binarios.

El sistema binario fue originalmente diseñado por Roman Jakobson, para quien este sistema era universal y el número de rasgos limitado.

Para Chomsky y Halle, sin embargo, los rasgos pueden ser tantos como se requieran para definir los sonidos de las diferentes lenguas. Además de ésta, los generativistas introdujeron otras modificaciones al modelo estructural, que no cabe mencionar aquí.

En *The sound Pattern of English* Chomsky y Halle propusieron un sistema de aproximadamente treinta rasgos distintivos, con la posibilidad de ser ampliado según la lengua a analizar.

A continuación presentamos un cuadro con la clasificación de los fonemas consonánticos y vocálicos. Partimos del cuadro presentado por Castelli en su libro *Curso de Fonética del Español de Venezuela*; pero incluyendo sólo los rasgos relevantes para nuestro estudio y algunos cambios que consideramos pertinentes:

| | p | b | t | d | k | g | f | s | j | h | t | l | r | r | m | n | n | a | e | i | o | u | |
|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cons. | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | - | - | - | - | - | - |
| sil. | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | + | + | + | + | + | + |
| snt. | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| alt. | - | - | - | - | + | + | - | + | - | + | - | + | - | - | - | - | + | - | - | + | - | + | + |
| baj. | - | - | - | - | - | - | - | - | - | + | - | - | - | - | - | - | - | + | - | - | - | - | - |
| pst. | - | - | - | - | + | + | - | - | - | + | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | + |
| ant. | + | + | + | + | - | - | + | + | - | - | - | + | + | + | + | + | - | + | + | + | - | - | - |
| cor. | - | - | + | + | - | - | - | + | - | - | + | + | + | + | + | + | - | - | - | - | - | - | - |
| son. | - | + | - | + | - | + | - | - | + | - | - | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| cont. | - | - | - | - | - | - | - | + | + | + | - | + | + | - | - | - | + | + | + | + | + | + | + |
| nas. | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

Cons. = consonante
sil. = silábico
snt. = sonorante
alt. = alto
baj. = bajo

pst. = posterior
ant. = anterior
cor. = coronal
son. = sonoro
cont. = continuo
nas. = nasal

Rasgos [Consonántico] y [silábico]: separan a las consonantes de las vocales, las cuales pueden aparecer solas en una sílaba.

El rasgo [+sonorante] reúne a las vocales, con las nasales y las líquidas; más parecidos a las vocales que los obstruyentes ([-sonorante]) que incluyen a las oclusivas fricativas y africadas.

Los rasgos [anterior] y [coronal], [alto], [bajo] y [posterior] indican el lugar de contacto o estrechamiento de los órganos articulatorios.

El rasgo [sonoro] indica la acción de las cuerdas vocales [+sonoro] (vibran las C.V.) [-sonoro] ausencia de vibración).

Los sonidos [+cont] se producen dejando salir el aire libremente o mediante una cavidad estrecha; a diferencia de los [-cont] cuya producción comienza con una oclusión total.

Las consonantes nasales [+nasal] agrupan a la [n], [m] y [ɲ] y a sus alófonos se caracterizan por el libre escape del aire por las fosas nasales y no por la cavidad bucal.

Este trabajo no pretende mostrar la frecuencia en la que se producen determinados procesos. El objetivo planteado es analizar algunos de ellos de acuerdo con los principios teóricos de la Fonología Generativa, para lo cual únicamente me he valido de mi experiencia como hablante nativo del Español Venezolano; así como de datos obtenidos a partir de informantes de diferentes regiones y niveles socio-económicos del país.

Los procesos fonológicos son los cambios que experimentan los morfemas cuando se combinan para formar palabras; y éstas, para formar oraciones;¹ y según Chela-Flores (1982) **procesos que son manifestaciones concretas de las estrategias del hablante.**²

Chela-Flores clasifica estos procesos según la posición en que ocurren: Prenucleares, nucleares y postnucleares.

En nuestro trabajo nos hemos propuesto el análisis de algunos de los procesos postnucleares que involucran a los obstruyentes.

Nuestro interés se centró en los procesos de debilitamiento, eliminación, asimilación y aquellos en los que se eliminan la mayoría de los rasgos de una consonante y se introducen los valores no marcados.

1. Dell, François. *Generative Phonology*. Cambridge University Press, 1980.
2. Chela-Flores, Godsuno. *Hacia una Interpretación Natural del Comportamiento Fónico del Hablante del Caribe Hispánico*. Revista *Phonos* N° 2. Agosto-Diciembre, 1982, p. 55.

La aplicación de estas reglas depende, en gran medida del nivel socio-económico del hablante y del tipo y estilo del discurso:³ mientras más bajo sea el nivel socio-económico del hablante, más reglas aplicará. Dentro del mismo nivel socio-económico también difiere la ocurrencia de estos procesos: mientras más rápido e informal sea el discurso, mayor será el número de reglas aplicadas.

Es importante señalar que la diferencia en el habla de los diversos sectores socio-económicos no se debe solamente a los procesos fonológicos, sino también a las diferentes representaciones subyacentes de las mismas palabras. Por ejemplo, la estructura silábica en el dialecto del nivel socio-económico más alto admite dos consonantes en posición postnuclear; los dialectos del nivel socio-económico bajo, admiten sólo una consonante en esa posición y algunos incluso, no admiten ninguna obstruyente en ese contexto.

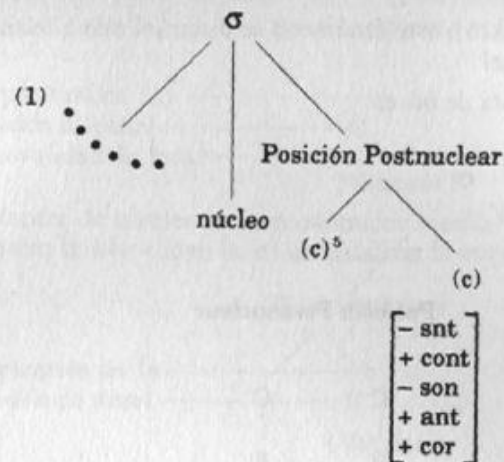
2. NUMERO Y TIPO DE CONSONANTES PERMITIDAS EN POSICION POSTNUCLEAR

2.1. Dos Consonantes

Los dialectos de los niveles socio-económicos dominantes admiten hasta dos consonantes en posición postnuclear especialmente en estilos lentos y cuidadosos.⁴

El siguiente diagrama muestra la estructura del núcleo y la posición postnuclear silábica.

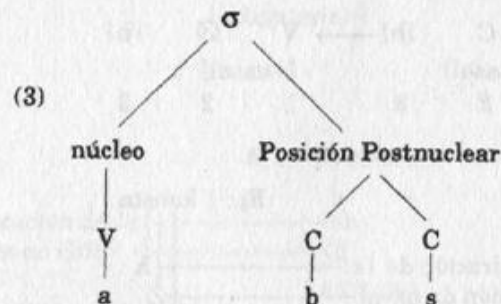
3. Los términos largo o andante, allegretto y presto, referidos a los diferentes estilos de conversación no son utilizados por considerar que la inclusión de ellos puede oscurecer la comprensión del análisis.
4. Principalmente en narraciones de noticias, conferencias, etc. Sectores "educados" pertenecientes al nivel socio-económico medio también admiten dos consonantes en esa posición, en conversación formal.



La segunda consonante permitida en posición postnuclear es únicamente la *k*.

(2) Ej.: *lɒbs traktol*

La estructura de la primera sílaba (*lɒbs*), se muestra en (3)



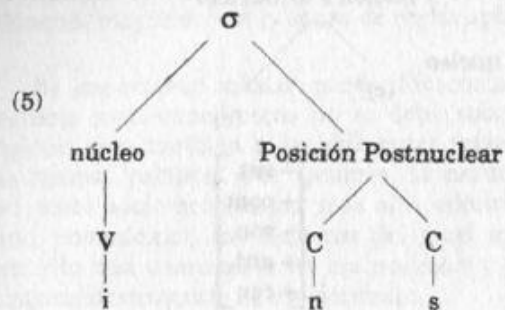
Sin embargo, entre estos hablantes, se observa la tendencia a la sustitución de esta consonante *lb* por los valores no marcados correspondientes a *[k]*.

5. No se incluyen las semivocales, pues no fueron consideradas en este estudio.

Ej.: [akstrakto]; este fenómeno se discutirá más adelante (en 13).

(4) Ej.: |instalar|

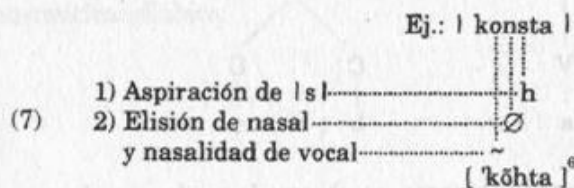
La estructura de *ins* es:



Sin embargo, cuando la consonante entre la vocal y la *sl* es nasal, los hablantes la eliden después de aplicar la regla de aspiración de la *sl*, que discutiremos más adelante. Esto ocurre entre hablantes de clase alta y media en conversación informal. Luego de la elisión de la nasal, estos hablantes tienden a transferir la nasalidad a la vocal.

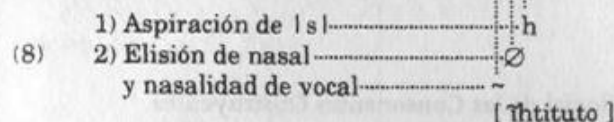
(6)

| | | | | | | |
|---|---------|-----|---|----------|---|---|
| V | C | [h] | → | V | ∅ | h |
| | [nasal] | | | [+nasal] | | |
| 1 | 2 | 3 | | 1 | 2 | 3 |



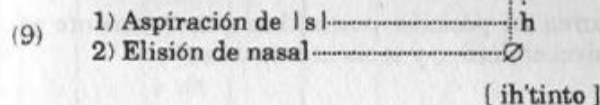
6. Otros procesos intervienen en la pronunciación de esta palabra, pero sólo nos referimos a los que pertenecen al dominio de este análisis.

Ej.: |instituto|



Los hablantes de niveles socio-económicos medio-bajo y bajo generalmente aspiran la *sl* y eliden la *nl* sin nasalizar la vocal.

Ej.: |instinto|



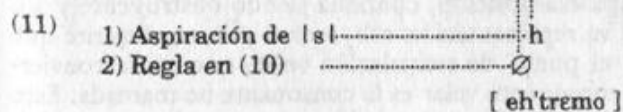
En los sectores más humildes se produce también la elisión de *sl*, pronunciando: [iɲtítulo].

Cuando la consonante entre la vocal y la *sl* es una obstruyente, los hablantes que aspiran la *sl*, siempre eliden el sonido obstruyente,

(10) [-sonorante] → ∅ / — [h]

Posición: Postnuclear.
(obligatoria)

Ej.: |extremo|



2.2. Una Consonante

Los hablantes de los niveles socio-económicos medio-bajo y bajo, admiten por lo general, sólo una consonante después del núcleo. El tipo de consonantes permitido y los procesos fonológicos involucrados, dependen del sector socio-económico y de la clase de discurso.

Todas las consonantes sonorantes⁷ son admitidas en posición post-nuclear en el Español Venezolano: no ocurre así con las obstruyentes.

2.3. Estratificación Social de las Consonantes Obstruyentes en posición postnuclear.

2.3.1. Estratificación Social de las Oclusivas Obstruyentes

La pronunciación de las oclusivas obstruyentes en margen final silábico, no es común y refleja estatus social.

Estos sonidos ocurren en posición postnuclear principalmente entre hablantes de alto nivel educativo y socio-económico.

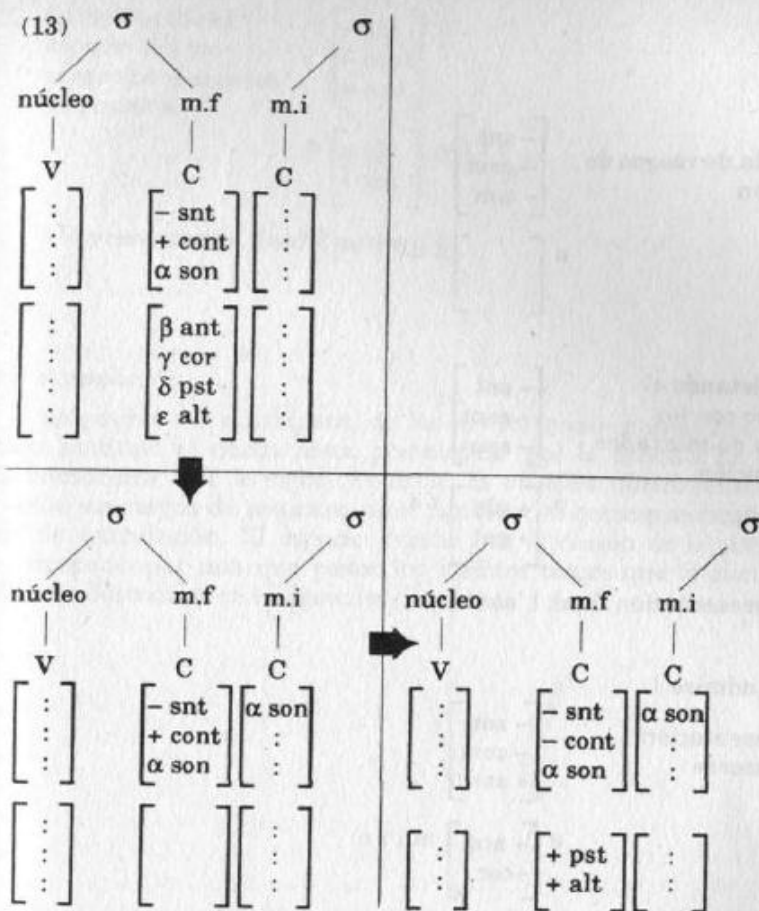
- (12) Ej.: [p] en ['apto]
 [K] en ['akto]
 [g] en ['signo]
 [d] en [ad'hunto]

Entre la mayoría de los hablantes, sin embargo, las consonantes obstruyentes sufren los siguientes procesos:

a) Velarización

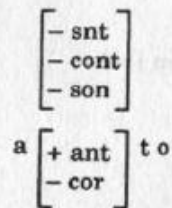
El Español Venezolano, como se mencionó anteriormente, evita los obstruyentes en posición postnuclear. Estos sonidos pierden sus rasgos de posición y sólo conservan su modo de articulación; es decir, la consonante que ocupa esa posición, continúa siendo obstruyente y sonora o sorda, según su representación subyacente y la consonante que le siga; pero asume el punto de articulación velar; esto es, se convierte en [g] o [K]. La consonante velar es la consonante no marcada. Este es el proceso más generalizado en los hablantes venezolanos especialmente en los niveles medio y baja.

El diagrama en (13) ilustra este proceso:



Ej.: | apto |

Representación subyacente



7. Estas son nasales y líquidas, pero no fueron objeto de este estudio.

(14)

1. Pérdida de rasgos de posición

$$a \begin{bmatrix} - \text{snt} \\ - \text{cont} \\ - \text{son} \end{bmatrix} t o$$

2. Completando el espacio con los rasgos no marcados de posición

$$a \begin{bmatrix} - \text{snt} \\ - \text{cont} \\ - \text{son} \end{bmatrix} a \begin{bmatrix} + \text{alt} \\ + \text{pst} \end{bmatrix} t o$$

Representación final: ['akto]

Ej.: | admiro |

Representación subyacente

$$a \begin{bmatrix} - \text{snt} \\ - \text{cont} \\ + \text{son} \end{bmatrix} a \begin{bmatrix} + \text{ant} \\ + \text{cor} \end{bmatrix} m i r o$$

(15)

1. Pérdida de rasgos de posición

$$a \begin{bmatrix} - \text{snt} \\ - \text{cont} \\ + \text{son} \end{bmatrix} a \begin{bmatrix} \quad \quad \quad \end{bmatrix} m i r o$$

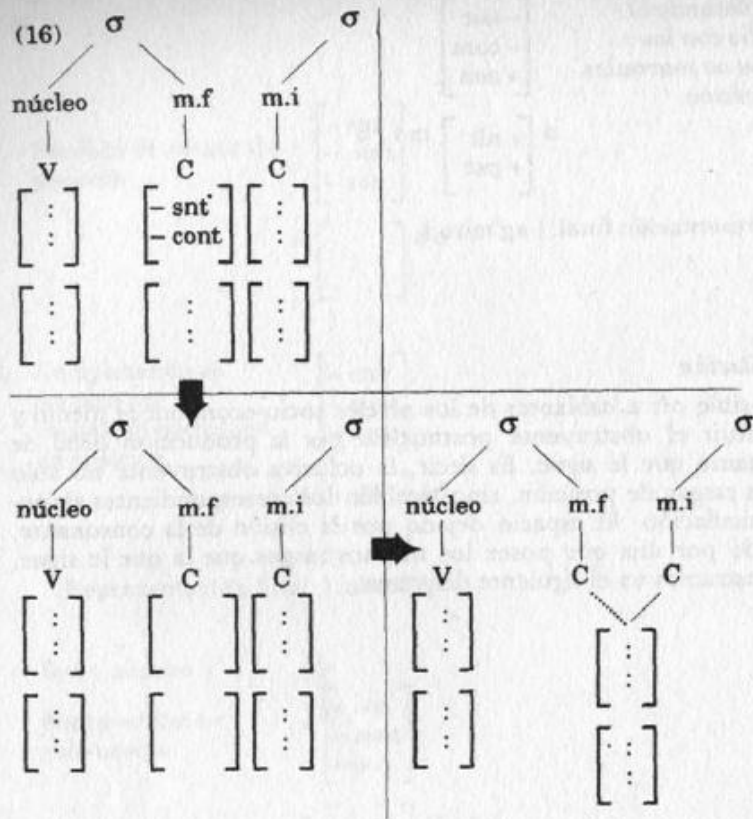
2. Completando el espacio con los rasgos no marcados de posición

$$a \begin{bmatrix} - \text{snt} \\ - \text{cont} \\ + \text{son} \end{bmatrix} a \begin{bmatrix} + \text{alt} \\ + \text{pst} \end{bmatrix} m i r o$$

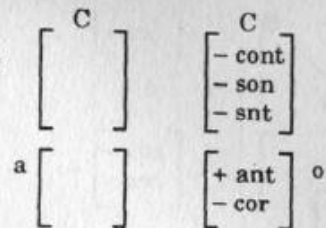
Representación final: [ag'miro]

b) *Asimilación*

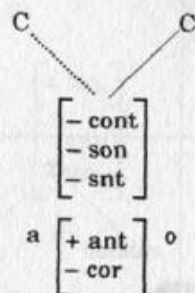
Es posible oír a hablantes de los niveles socio-económicos medio y bajo sustituir el obstruyente postnuclear por la producción débil de la consonante que le sigue. Es decir, la oclusiva obstruyente no sólo pierde sus rasgos de posición, sino también los correspondientes al modo de articulación. El espacio dejado por la elisión de la consonante, es ocupado por una que posee los mismos rasgos que la que le sigue. Esto lo ilustramos en el siguiente diagrama.



Pérdida de rasgos de posición



Completando el espacio



Representación final: ['atto]

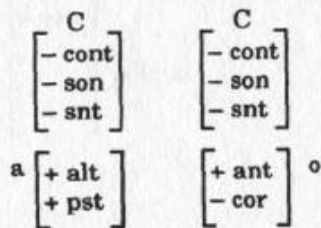
c) *Prolongación Compensatoria de la Vocal*

En algunos hablantes pertenecientes a los estratos más bajos, el espacio dejado por la obstruyente, luego de haber perdido sus rasgos, es ocupado por la prolongación de la vocal que le precede o por los valores correspondientes a la semivocal [i]

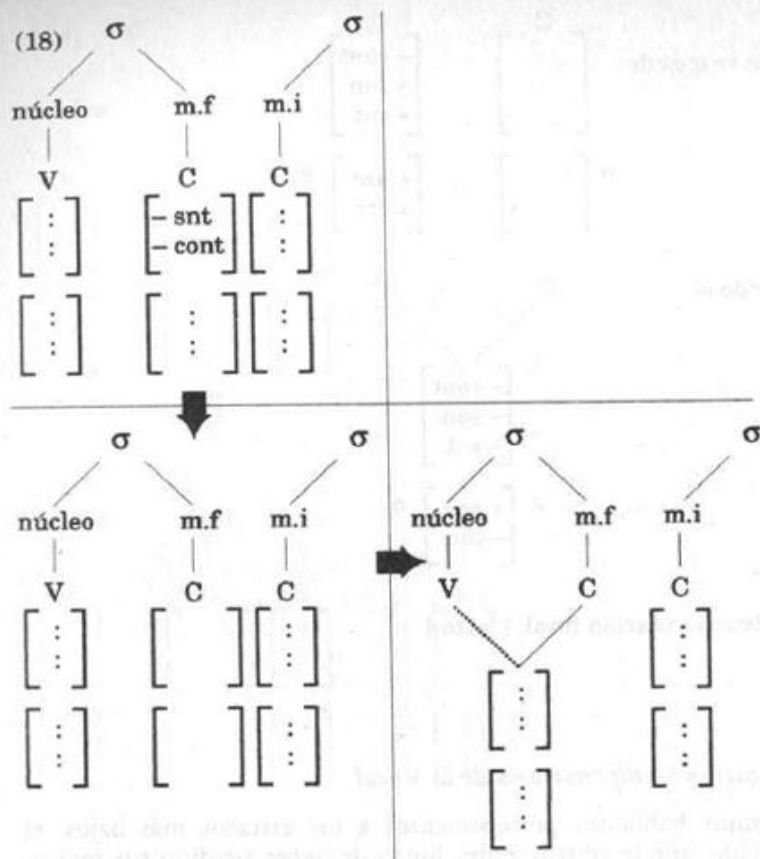
Una ilustración de este proceso se muestra en (18).

Ej.: [akto]

Representación original



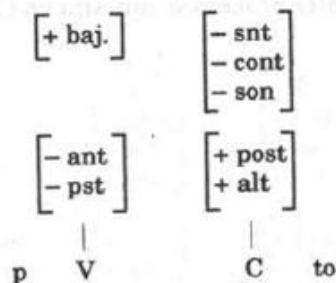
(17)



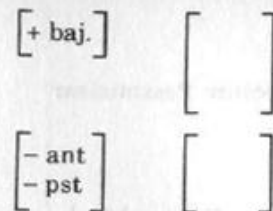
Ej.: | pakto |

Representación subyacente

(19)

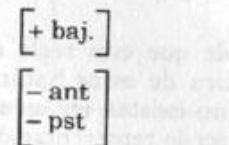


1. Pérdida de rasgos



p V C to

2. Prolongación Compensatoria de la vocal



p V C to

Representación final: | 'paato |

['pa:to]

d) *Elisión*

La gran mayoría de los hablantes venezolanos eliden el sonido obstruyente en posición postnuclear si pertenece a una sílaba átona seguida de una átona dotada de una obstruyente en su margen final.

Así, la palabra |eksakto| puede presentar las siguientes pronunciaci-ones:

[e'sakto] (niveles alto, medio y bajo).

[e'satto] (pronunciación posible entre ciertos hablantes del nivel so- cio-económico bajo).

En algunas regiones de la costa central del país (Barlovento, princi- palmente) muchos hablantes eliden el obstruyente, y no compensan esa elisión. La descripción formal de esta regla aparece en (20).

(20) $C \rightarrow \emptyset$

$\begin{bmatrix} -snt \\ -cont \end{bmatrix}$

Posición: Postnuclear

(21)

Ej.: | rekta |

Elisión de obstruyente $\rightarrow \emptyset$

|'reta |

No obstante, es posible que esta regla de elisión no esté presente en la gramática sincrónica de estos hablantes; sino, más bien, que este tipo de consonantes no existan en las representaciones subyacentes. Es decir, |reta| puede ser la representación subyacente de esta palabra en este dialecto.

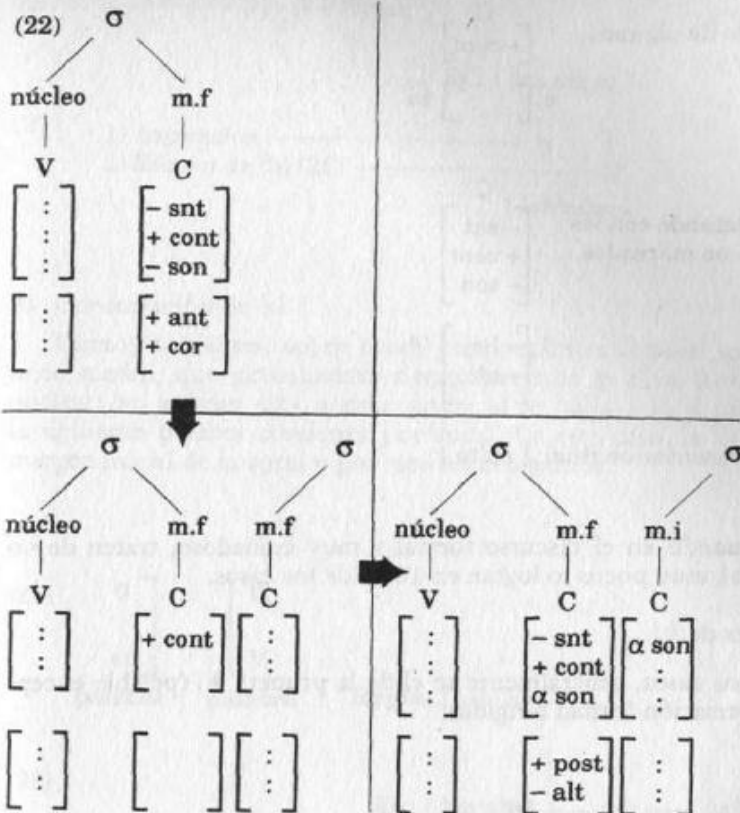
2.3.2. Estratificación Social de |s|

Sólo en el discurso formal y cuidadoso de los venezolanos de niveles socio-económicos alto y medio el fonema |s| es pronunciado como [s] en posición postnuclear.⁸ Generalmente intervienen los siguientes procesos.

a) Aspiración

Generalmente, cuando |s| está en posición postnuclear, es pronunciada [h]. El proceso se puede explicar de la siguiente manera: |s| pierde algunos de sus rasgos; y los rasgos no marcados para las consonantes fricativas ([+cont]) ocupan ese lugar vacante. Estos rasgos son los correspondientes a [h] o [h̥] (sorda y sonora, respectivamente dependiendo de la consonante que le siga).

8. Este no es el caso de los hablantes andinos.



Ej.: | esta |

Representación original

$\begin{bmatrix} C \\ -snt \\ +cont \\ +son \end{bmatrix}$

(23)

e $\begin{bmatrix} +ant \\ +cor \end{bmatrix}$ ta

1. Pérdida de algunos rasgos
- $$e \left[\begin{array}{c} C \\ + \text{ cont} \end{array} \right] \text{ta}$$

2. Completando con los rasgos no marcados
- $$e \left[\begin{array}{c} C \\ - \text{ snt} \\ + \text{ cont} \\ - \text{ son} \\ + \text{ baj} \\ - \text{ alt} \end{array} \right] \text{ta}$$

Representación final: [eh'ta]

Aun cuando en el discurso formal y muy cuidadoso, traten de no aspirar la *ksl*, muy pocos lo logran en 100% de los casos.

b) *ksl* antes de *ksl*

En estos casos, generalmente se elide la primera *ksl* (posible excepción: conversación formal dirigida).

- (24) [s] → ∅ / — [s]

- (25) Ej.: | es sabroso |
Regla en (24) ∅
[esa'βroso]

c) Elisión de [h] (alófono de *ksl*)

Algunos hablantes del nivel socio-económico bajo, eliden [h] cuando éste se encuentra al final de frase, especialmente, en conversación descuidada.

- (26) [h] → ∅ / — | frase

- Ej.: | los niños |
(27) 1) Aspiración h
2) Elisión de [h] (26) ∅
[loh'niño]

d) Conservación de *ksl*

Ciertos hablantes, sobre todo, pertenecientes al nivel socio-económico medio, que virtualmente siempre aspiran la *ksl* en posición post-nuclear, no aplican esta regla cuando *ksl* se halla a final de palabra y la siguiente palabra comienza por vocal. En este caso, la *ksl* pasa a ser margen inicial de la vocal y por esto no es aspirada.

- (28) $\left[\begin{array}{c} \sigma \\ | \\ \text{si} \end{array} \right]$ $\left[\begin{array}{c} \sigma_j \\ | \\ V \end{array} \right]$
palabra palabra **Regla:** Unir Si a σ_j

- (29) Ej.: | las ohas |
1. Silabeo
 $\left[\begin{array}{c} \sigma \\ / \ \backslash \\ l \ \ a \ \ s \end{array} \right]$ $\left[\begin{array}{c} \sigma \\ | \\ o \end{array} \right]$ $\left[\begin{array}{c} \sigma \\ / \ \backslash \\ h \ \ a \ \ s \end{array} \right]$
2. Regla en (28)
 $\left[\begin{array}{c} \sigma \\ / \ \backslash \\ l \ \ a \ \ s \end{array} \right]$ $\left[\begin{array}{c} \sigma \\ | \\ o \end{array} \right]$ $\left[\begin{array}{c} \sigma \\ / \ \backslash \\ h \ \ a \ \ s \end{array} \right]$
3. Aspiración h
[la'sohah]

Este proceso ocurre generalmente cuando la segunda sílaba de la segunda palabra comienza por *h*l.

CONCLUSIONES

En la mayoría de los procesos que hemos analizado, ocurre un fenómeno común: la pérdida u omisión de todos o algunos rasgos de un segmento; en algunos casos, otros rasgos compensan los omitidos, dependiendo en gran medida de los rasgos del segmento precedente o siguiente; o también, los rasgos no marcados, correspondientes a las consonantes posteriores ([k], [g], [h]), ocupan los espacios dejados por los desaparecidos.

Estamos conscientes de que muchas investigaciones se han referido a los procesos aquí analizados. No obstante, nuestro propósito ha sido presentar una descripción que sirva como material didáctico y de consulta para quienes incursionan en el campo de la Fonética y la Fonología; pues como profesores hemos observado la escasez de literatura accesible referida a los procesos fonológicos del Español Venezolano.

Este trabajo representa la primera etapa de un proyecto. En la siguiente fase se determinará la frecuencia en que ocurre cada proceso, atendiendo al nivel socio-económico-cultural del hablante, de la región del país y del tipo y estilo del discurso. En este sentido, se escogerá una muestra representativa de cada sector y se diseñarán dos (2) instrumentos: uno que suscite discursos espontáneos y otro que genere una expresión más cuidadosa y formal por parte de los informantes.

BIBLIOGRAFIA

- CASTELLI, Michele y MOSONYI, Esteban. *Curso de Fonética del Español de Venezuela*, 1986. Editorial Greco. Caracas, Venezuela.
- CHELA-FLORES, Godsuno. *Hacia una Interpretación Natural del Comportamiento Fónico del Hablante del Caribe Hispánico*. Revista Phonos, N° 2. Agosto-diciembre, 1982. Asociación Venezolana de Fonética y Fonología. Maracaibo, Venezuela.
- CHOMSKY, Noam. *Aspects of the theory of Syntax*, 1980. The M.I.T. Press. Cambridge, Massachusetts, USA.
- CHOMSKY, Noam y HALLE, M. *The Sound Pattern of English*, 1968. Haper and Row, New York, USA.
- DELL, François. *Generative Phonology*, 1980. Cambridge University Press. Cambridge, U.K.